

# Ассоциативность языковых средств.

И.А. Бунин. «И цветы, и шмели...»

2010

*Автор:  
Ерина С.В.,  
учитель русского языка и литературы  
МОУ «Лицей №3»  
г.Сарова  
Нижегородской области.*

- 
- Чтение художественного произведения требует активности читателя, работы воображения и мысли: мы сопоставляем картины друг с другом и с чем-то ранее известным, обобщаем прочитанное.
-

Прочитайте  
стихотворение И.А.  
Бунина



И цветы, и шмели, и трава, и колосья,  
И лазурь, и полуденный зной...

Срок настанет - господь сына блудного спросит:  
"Был ли счастлив ты в жизни земной?"

И забуду я все - вспомню только вот эти  
Полевые пути меж колосьев и трав -  
И от сладостных слез не успею ответить,  
К милосердным коленям припав.

**Какая картина рисуется в вашем воображении при прочтении этого стихотворения?  
Что является в нём символом красоты?**



Читая стихотворение, мы воссоздаём в воображении картину знойного летнего полдня, видим безоблачное небо, полевою дорогу, цветы, колосья и травы, слышим гудение шмелей и понимаем: вот оно прекрасное. «Полевые пути меж колосьев и трав» вобрали в себя всё, что есть прекрасного в мире, выросли в символ красоты.

Эти слова обладают ассоциативностью (лат. associatio – соединение), благодаря чему они становятся способными вызвать реминисценции, т. е. напомнить об известных явлениях.  
Каких?

**Но почему лирический герой называет себя *блудным сыном*, который припадает к *милосердным коленам*?**

Ассоциации необычайно углубляют смысл произведения.

Притча о блудном сыне,  
картина  
Рембрандта  
«Возвращение  
блудного сына».



Какие смыслы открывает нам  
первое прочтение стихотворения?  
О чём идёт речь?

И цветы, и шмели, и трава, и колосья,  
И лазурь, и полуденный зной...  
Срок настанет - господь сына блудного спросит:  
"Был ли счастлив ты в жизни земной?"

И забуду я все - вспомню только вот эти  
Полевые пути меж колосьев и трав -  
И от сладостных слез не успею ответить,  
К милосердным коленям припав.

Речь идёт об итоге жизни.

Господь спрашивает человека, был ли тот счастлив.  
И человек вспоминает моменты наивысшего счастья  
– встречу с Прекрасным. Но он чувствует какую-то вину,  
в чём-то раскаивается.

В чём раскаивается лирический герой?  
Понять это можно, вспомнив библейскую притчу.

Младший сын не просто ушёл от отца,  
забрав свою долю наследства.  
Сын как бы сказал отцу:  
ты мне не нужен, нужно только наследство,  
я хочу получить всё сейчас и жить по-своему.  
Но юноша не смог жить своим умом  
и вынужден возвратиться к отцу.  
А отец не только не прогнал его,  
но радостно принял как сына,  
поступил не по справедливости, а по милосердию.  
Поэтому так выразителен  
бунинский эпитет «к милосердным коленам».

# Как углубляется наше восприятие произведения благодаря ассоциативным связям стихотворения с картиной Рембрандта?



Мы вспоминаем картину Рембрандта : измученного человека в лохмотьях, припавшего к коленам отца. Вся фигура сына говорит о пережитых невзгодах, о раскаянии, а жест старика выражает любовь и прощение.



# Но ведь в произведении говорится ещё и о взаимоотношениях человека и Бога.

*И цветы, и шмели, и трава, и колосья,  
И лазурь, и полуденный зной...  
Срок настанет - господь сына блудного спросит:  
"Был ли счастлив ты в жизни земной?"*

*И забуду я всё - вспомню только Бога зноя,  
Полевые пути меж колосьев и трав-  
И от сладостных слёз не успею ответить,  
К милосердным коленям припав.*

*И.А. Бунин*

*Фото: Алла Колосникова*

И вот теперь, проследив все ассоциативные связи, вникнем в смысл стихотворения.

Речь идёт об осмыслении жизни.  
Поэт высказывает мысль:  
человек в земной жизни забывает  
о Небесном Отце, пытается жить по-своему,  
но рано или поздно вынужден  
возвратиться к Нему. И только вернувшись к Отцу,  
человек в полной мере осознаёт, что красота –  
это мир, окружавший его. И душу человека  
переполняет чувство благодарности к Богу,  
который создал эту красоту и подарил её человеку.  
В его *сладостных* слезах всё: и прозрение,  
и раскаяние, и мольба о прощении,  
и чистая сыновняя любовь.

*Мысль автора выражена благодаря ассоциативности лексики.*

# Ассоциативностью обладает не только лексика, но и все стороны языка.

---

- Синтаксические особенности стихотворения Пушкина «Пророк» вызывает в памяти стиль Библии.
- Использование народно-поэтического стиля в поэме Лермонтова «Песня про...купца Калашникова» составляет неотъемлемую сторону произведения.

**Вызывать ассоциации могут фонетические средства языка, особенности интонации, размер стиха. Докажите это, обратившись к стихотворению Пушкина «На статую играющего в бабки».**

Юноша трижды шагнул, наклонился, рукой о колено  
Бодро оперся, другой поднял меткую кость.  
Вот уж прицелился... прочь! раздайся, народ любопытный,  
Врозь расступись; не мешай русской удалой игре.



# Обобщим сказанное

- Ассоциативность – способность высказывания вызывать в памяти читателя реминисценции – напоминать о других произведениях.
- Устанавливая связь изображения с определёнными явлениями жизни, с мыслями других художников, ассоциативность углубляет его смысл.

# Литература

- Учебник словесности под редакцией Р. И. Альбетковой.